
Chính trị và Xã hội (Politik und Gesellschaft)

Ausländerrat Dresden e. V.
Hiệp hội tư vấn ngoại kiều Dresden
Außenstelle Johannstadt
Chi nhánh Johannstadt
Interkultureller Frauentreff
Tụ điểm phụ nữ đa văn hóa
Elisenstraße 35
01307 Dresden

Điện thoại: 0351-3070969, 0176-96970696
Fax: 0351-4363732
E-Mail: familien@auslaenderrat.de
Internet: www.auslaenderrat.de

Giờ làm việc của chúng tôi: thứ Hai hàng tuần từ 10 đến 12 giờ

Tuyến tàu điện 6, 13 (bến Sachsenallee), tuyến xe buýt 62 (bến Bönischplatz)

Hiệp hội tư vấn ngoại kiều Dresden

Ausländerrat Dresden e. V.

Chúng tôi tự giới thiệu:

Hiệp hội tư vấn ngoại kiều Dresden (Ausländerrat Dresden e. V.), đại diện quyền lợi của người dân có nguồn gốc nhập cư ở Dresden, được thành lập vào năm 1990. Mục tiêu của hiệp hội là thúc đẩy quá trình hội nhập văn hóa, xã hội và chính trị của người nhập cư và động viên tính tự chủ của họ. Văn phòng của hiệp hội bao gồm, ngoài trụ sở chính còn có Trung tâm hội nghị quốc tế (IBZ), văn phòng tư vấn cho người nhập cư và cơ sở vật chất cho các hoạt động của trẻ em, thanh thiếu niên và gia đình. Hơn nữa, câu lạc bộ có hai văn phòng chi nhánh và một trường mẫu giáo ở Dresden.

Hoạt động của chúng tôi:

Frauentreff - Tụ điểm phụ nữ được thành lập vào tháng Tám 2009 sau vụ thảm sát, Marwa El -Sherbini, với động cơ phân biệt chủng tộc. Từ một cuộc họp với lời đề nghị đàm phán cho phụ nữ Hồi giáo, nơi đây đã trở thành một điểm giao lưu trong thành phố Dresden, được bảo vệ an toàn dành cho phụ nữ có xuất xứ và tôn giáo khác nhau. Mục tiêu là ủng hộ để phụ nữ, có và không có nguồn gốc di cư, thực hiện được nguyện vọng của họ, sống với cuộc sống có ý nghĩa theo tiêu chuẩn của họ, cho một sinh kế độc lập, cũng như hỗ trợ phát triển cá nhân. Chúng tôi tổ chức các sinh hoạt sáng tạo, như cùng nhau nấu ăn, cùng nhau du ngoạn và tham gia các sự kiện văn hóa, cũng như thảo luận về các vấn đề chính trị, xã hội và các đề tài chuyên về phụ nữ. Thông qua các hoạt động khác nhau này, phụ nữ sẽ tham gia vào các cuộc trò chuyện, cùng động viên cho nhau và cùng nhau phát triển các dự án. Các hoạt động khác mà chúng tôi tổ chức cho phụ nữ nhiều lần trong năm bao gồm các khóa học đi xe đạp và bơi lội cũng như khiêu vũ của phụ nữ.

Chúng tôi nói tiếng Đức, tiếng Nga, tiếng Anh và khi có nhu cầu thêm về ngoại ngữ chúng tôi sẽ cộng tác cùng các nhà thông ngôn và văn hóa khác.

Ahmadiyya Muslim Jamaat Gemeinde Dresden
Cộng đồng Ahmadiyya Hồi giáo Jamaat Dresden
Số điện thoại: 0176-54394983
E-mail: nawazra02@gmail.com

Cộng đồng Ahmadiyya Hồi giáo Jamaat Dresden

Ahmadiyya Muslim Jamaat Gemeinde Dresden

Chúng tôi tự giới thiệu:

Ahmadiyya là một cộng đồng Hồi giáo được tổ chức tại Đức từ năm 1922. Có khoảng 250 đại diện của đức tin Hồi giáo sinh sống ở bang Sachsen, trong đó có một số đã tách ra từ một phong trào cải cách ở thế kỷ 19 bởi các dòng Hồi giáo lớn. Ở nước Đức có khoảng 40.000 tín hữu, phần lớn là người Pakistan, được xem là cộng đồng Hồi giáo hoạt động tích cực, lâu đời nhất ở Cộng hòa Liên bang.

Hoạt động của chúng tôi:

Trụ sở của chúng tôi là một trung tâm cộng đồng, nơi người Hồi giáo có thể hành lễ cho tôn giáo của mình. Ngoài ra, chúng tôi cố gắng gần gũi tư vấn và hỗ trợ, để thúc đẩy hội nhập, bằng cách học tập ngôn ngữ Đức.

DITIB Türkisch Islamsiche Gemeinde zu Dresden e. V.
Cộng đồng Hồi giáo Thổ Nhĩ Kỳ DITIB thuộc Dresden
Hühndorfer Straße 14
01157 Dresden

Số điện thoại: 0351 65391710
Fax: 0351-65391711

Tuyến xe điện số 2, 12 (bến xuống Pennricher Straße)

Cộng đồng Hồi giáo Thổ Nhĩ Kỳ DITIB thuộc Dresden

DITIB Türkisch Islamsiche Gemeinde zu Dresden e. V.

Chúng tôi tự giới thiệu:

Tổ chức bảo trợ DITIB kết hợp 896 cộng đồng địa phương trên toàn quốc. Mục tiêu của câu lạc bộ của chúng tôi là tổ chức cho người Hồi giáo một nơi để họ hành lễ theo tôn giáo của họ và hoạt động đóng góp vào quá trình hội nhập. Ngoài ra, chúng tôi đang tham gia sâu vào lĩnh vực xã hội. Là một tổ chức phi lợi nhuận, chúng tôi luôn tiếp cận hợp tác cởi mở và đối thoại với tất cả các tổ chức và tôn giáo.

Hoạt động của chúng tôi:

Trụ sở của chúng tôi là một trung tâm cộng đồng, nơi người Hồi giáo có thể hành lễ theo tôn giáo của họ. Ngoài ra, chúng tôi còn tổ chức nhiều các hoạt động giáo dục, thể thao và văn hóa. Chúng tôi tham gia vào hoạt động thanh thiếu niên, người lớn tuổi và hội nhập Trụ sở của chúng tôi luôn mở cửa, không chỉ người Thổ Nhĩ Kỳ, người có xuất xứ từ Thổ Nhĩ Kỳ hoặc người Hồi giáo, mà cho tất cả mọi người.

DRESDEN-concept Welcome Center @ TU Dresden
Quan điểm-DRESDEN Trung tâm tiếp nhận @ TU Dresden
Nürnbergers 31a
01187 Dresden

Số điện thoại: 0351-46334009
E-Mail: welcome.center@tu-dresden.de

Giờ làm việc của chúng tôi: Theo hẹn

Tuyến xe buýt số 62 (bến xuống Chemnitzer Straße)
Tuyến xe buýt số 333 (bến xuống Bernhardstraße)
Tuyến xe điện 3 (bến xuống Nürnberger Platz)
Tuyến xe điện 8 (bến xuống Südvorstadt)

Quan điểm-DRESDEN Trung tâm tiếp nhận @ TU Dresden

DRESDEN-concept Welcome Center @ TU Dresden

Chúng tôi tự giới thiệu:

DRESDEN-concept là một hiệp hội của Đại học tổng hợp Dresden với các đối tác mạnh mẽ từ các lĩnh vực khoa học, văn hóa với mục tiêu làm nổi bật sự xuất sắc thành quả nghiên cứu của Dresden. Cụ thể, sự hợp tác trong khái niệm DRESDEN nhằm mục đích sau: Các đối tác phát triển và sử dụng sức mạnh tổng hợp trong các lĩnh vực nghiên cứu, đào tạo, cơ sở hạ tầng và quản trị. Họ phối hợp chiến lược khoa học của họ và xác định các khu vực mà Dresden dẫn đầu thế giới. Họ đang phát triển một chiến lược chung để thu hút các nhà khoa học hàng đầu thế giới đến Dresden.

Hoạt động của chúng tôi:

Để tạo điều kiện thuận lợi cho việc hội nhập vào Dresden cho các chuyên gia và gia đình của họ, tổ chức các khóa học tiếng Đức cũng như sinh hoạt văn hóa và liên kết. Ngay cả việc bố trí những người hướng dẫn riêng từ Dresden đi cùng.

Dresden für Alle e. V.
Hiệp hội Dresden vì mọi người
Bautzner Strasse 22 HH
01099 Dresden

Số điện thoại: 0351-32015664
E-Mail: info@dresdenfueralle.de
Internet: www.dresdenfueralle.de

Giờ làm việc của chúng tôi:
Thứ Ba 16 đến 18 giờ
Thứ Năm 10 đến 12 giờ

Tuyến xe điện 11, 6, 13 (bến xuống Bautzner / Rothenburger Straße)

Hiệp hội Dresden vì mọi người

Dresden für Alle e. V.

Chúng tôi tự giới thiệu:

Dresden für Alle e. V. là hiệp hội tài trợ của mạng Dresden cho mọi người. Chúng tôi kết nối mọi người dân, các hiệp hội và tổ chức hoạt động vì dân chủ và tổng thể cho cộng đồng đô thị. Chúng tôi muốn đảm bảo sự tham gia tích cực của tất cả mọi người sống tại Dresden. Đối với điều này, quan trọng là nhận biết được tiềm năng trong sự đa dạng của dân cư và tất cả mọi người có thể sống độc lập, không ai có quyền hạn chế tự do của người khác. Chúng tôi tổ chức mạng lưới giao tiếp, cung cấp và chia sẻ cơ sở hạ tầng và dịch vụ cũng như các hoạt động chung.

Hoạt động của chúng tôi:

Chúng tôi luôn cởi mở cho các dự án mới. Bất kỳ ai trên mạng đều có thể thực hiện các hoạt động bằng cách sử dụng nhãn "Dresden für Alle". Do đó, luôn có những dự án mới mà chúng tôi hỗ trợ.

Theo đường dẫn sau, bạn có thể tìm thấy các dự án hiện tại của chúng tôi:
dresdenfueralle.de/Thema/projekte/

Chúng tôi nói tiếng Đức.

Dresden Plauen Miteinander
Quận Plauen Dresden Hợp lực
Bürgerbüro „Südpol“
Văn phòng cộng đồng "Nam Cực"
Nürnberger Straße 4
01187 Dresden

Số điện thoại: 0351-21866640
E-Mail: Netzwerk.DD.Plauen@gmail.com
Internet: www.netzwerk-dpm.de

Giờ làm việc của chúng tôi:
theo hẹn

Xe buýt số 61, 62 (bến xuống Chemnitzer Straße)

Quận Plauen Dresden Hợp lực

Dresden Plauen Miteinander

Chúng tôi tự giới thiệu:

Mạng lưới "Dresden Plauen Miteinander" hỗ trợ những người tị nạn sống ở quận Plauen-Dresden. Tham gia trong liên kết có các hiệp hội, hội liên hiệp, giáo xứ, các cơ quan và tổ chức sáng kiến, cũng như nhiều cá nhân trong khu vực.

Hoạt động của chúng tôi:

Dresden Plauen Miteinander phối hợp điều hành các dịch vụ giúp đỡ và hỗ trợ đa dạng từ dân cư trong khu vực và thông báo về vấn đề người tị nạn. Mạng lưới này cũng hợp tác chặt chẽ với chính quyền thành phố, Đại học tổng hợp Kỹ thuật, Hội chữ thập đỏ Đức và các cơ quan và tổ chức khác có liên quan. Chúng tôi tổ chức:

- Các khóa học ngôn ngữ
- Sự kiện & Hành động
- Hướng dẫn chế độ, chính sách cho người tị nạn, tình nguyện viên và những người có liên quan
- Nhóm cộng tác Schleiermacherstraße
- Nhóm cộng tác hoạt động thể thao
- Hướng dẫn hàng ngày
- Hoạt động dành cho trẻ em và thanh thiếu niên

Frauenförderwerk Dresden e. V.
Hiệp hội hỗ trợ phụ nữ Dresden
Strehleener Straße 12-14
01069 Dresden

Điện thoại: 0351-2026910 oder 0351-2026926
Fax: 0351-2026916
E-Mail: post@frauenfoerderwerk.de
Internet: www.frauenfoerderwerk.de

Giờ làm việc của chúng tôi:

Thứ Tư 8 đến 13 giờ (dịch vụ giữ trẻ)

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8 đến 16 giờ (MuM MuS)

Tuyến S-Bahn S1 và S2 (bến xuống Dresden Hauptbahnhof)

Tuyến xe điện 9, 10, 11 (bến xuống Gret-Palucca-Straße)

Tuyến xe điện 13 (bến xuống Lennéplatz)

Tuyến xe buýt số 66 (bến xuống Uhlandstraße)

Tuyến xe buýt số 75 (bến xuống Lennéplatz)

Hiệp hội hỗ trợ phụ nữ Dresden

Frauenförderwerk Dresden e. V.

Chúng tôi tự giới thiệu:

Mối quan tâm của chúng tôi là cùng đóng góp sức mình vào việc cải thiện đời sống xã hội và đặc biệt là tình trạng nghề nghiệp của phụ nữ, sự bình đẳng của phụ nữ và nữ thanh niên trong xã hội của chúng ta.

Hoạt động của chúng tôi:

Dịch vụ trông trẻ (Kinderbetreuungsservice)

Đề thuận lợi trong việc cân đối giữa gia đình và công việc, những người mẹ đơn thân có thể sử dụng dịch vụ chăm sóc trẻ em theo giờ, do những phụ nữ làm việc thiện nguyện (Ehrenamt), nhiệt tình, thương yêu trẻ và đáng tin cậy đảm trách.

Dịch vụ gia đình:

Ký kết một hợp đồng chăm sóc với Ehrenamt - 20 giờ mỗi tháng, cộng tác trong hội bảo trợ (Förderkreis) chăm sóc trẻ (không có điều kiện đối với hợp đồng dịch vụ)

Hỗ trợ cho người chăm sóc:

Hiệp hội thỏa thuận về nội dung công việc, hướng dẫn chuyên môn và tổ chức thực hiện, họp mặt chuyên đề hàng tháng, chi trả thù lao theo số giờ làm việc, chi trả bảo hiểm.

MuS - người di cư hỗ trợ người cao niên (MuM - Migranten unterstützen Migranten)

Người nhập cư lớn tuổi (từ 65 tuổi trở lên) cũng trong diện được hỗ trợ từ tình nguyện viên. Vai trò của họ như các công dân tình nguyện "người bạn đồng hành hàng ngày", họ cũng có nguồn gốc nhập cư. Thông qua người bạn đồng hành hàng ngày của chúng tôi, người cao niên nhận được sự hỗ trợ sau đây:

- Hỗ trợ những sinh hoạt hàng ngày khi thiếu dịch vụ chăm sóc.
- Sự đồng cảm và quan tâm chăm sóc
- Tạo điều kiện tham gia sinh hoạt xã hội
- Hỗ trợ láng giềng, ví dụ, cùng đi mua sắm
- Đi cùng đến các công sở, phòng khám và tham gia sự kiện của người cao niên
- Cùng đi dạo
- Cùng đi tham dự sự kiện văn hóa

Chúng tôi giao tiếp bằng tiếng Đức và tiếng Nga.

Evangelisch-Lutherische Philippus-Kirchgemeinde Dresden-Gorbitz

Cộng đồng Giáo hội tin Lành Lutheran Philippus Dresden-Gorbitz

Gorbitz International

Gorbitz quốc tế

Leutewitzer Ring 75

01169 Dresden

Số điện thoại: 0351-4112141

E-Mail: info@gorbitz-international.de

Internet: www.gorbitz-international.de

Giờ làm việc của chúng tôi: Thứ Ba 18 giờ (trong hội trường cộng đồng)

Tuyến xe điện số 2, 7 (bến xuống Merianplatz)

Gorbitz International – Go In Begegnungstreffen

Gorbitz quốc tế - đến với điểm hẹn

Chúng tôi tự giới thiệu:

Chúng tôi là một mạng lưới mở rộng của phụ nữ và nam giới và đại diện của các hiệp hội, giáo xứ, các tổ chức, công ty và các tổ chức đảng phái ở Gorbitz. Các thành viên của mạng lưới Gorbitz quốc tế thừa nhận Hiến chương Liên Hiệp Quốc về Nhân quyền và tuân thủ theo các điều luật cơ bản, bên vực giá trị bất khả xâm phạm về nhân phẩm cũng như sự bình đẳng của tất cả mọi người không phân biệt nguồn gốc, giới tính, tầng lớp xã hội, khuynh hướng giới tính, thế giới quan hoặc tôn giáo và lối sống riêng của họ.

Hoạt động của chúng tôi:

Ăn uống, trò chuyện, vui chơi là hình thức trong chương trình sinh hoạt. Nội dung cuộc họp, trao đổi thông tin hỗ trợ người tị nạn vượt qua những thử thách trong cuộc sống hàng ngày. Bên cạnh đó, hỗ trợ còn có thể dưới hình thức như tổ chức một sân bóng đá với lịch luyện tập thường xuyên, hỗ trợ trong việc chuyển nhà, dịch vụ hồ sơ tài liệu, giúp đỡ trong việc tìm kiếm chỗ ở.

Địa chỉ liên lạc:

Internationale Gärten Dresden e. V.
Hiệp hội vườn cây quốc tế Dresden
Erlenstraße 9
01097 Dresden

Địa chỉ giao lưu:

Gemeinschaftsgarten
Vườn cây cộng đồng
Holbeinstraße góc Permoserstraße
01307 Dresden

E-Mail: info@gaerten-ohne-grenzen.org
Internet: www.gaerten-ohne-grenzen.org

Giờ làm việc của chúng tôi: Vườn cây cộng đồng giao tiếp hàng ngày và cả năm. Mùa hoạt động chính từ tháng Ba đến tháng Mười. Không có giờ tiếp khách cố định. Lịch hẹn có thể thỏa thuận bất cứ lúc nào.

Tuyến xe buýt 62 (bến Johannstadt), tuyến xe buýt 64 (bến Pfotenhauerstraße)

Hiệp hội vườn cây quốc tế Dresden

Internationale Gärten Dresden e. V.

Chúng tôi tự giới thiệu:

Trong vườn cây cộng đồng của hiệp hội, mọi người có thể đến tập trung, để cùng nhau hoặc riêng lẻ trồng rau, hoa và quả, tổ chức sự kiện văn hóa, cùng nhau trao đổi và học hỏi lẫn nhau. Vườn cây mở ngõ cho tất cả mọi người. Nhưng đặc biệt, hiệp hội muốn trở thành một tụ điểm cho những người có xuất xứ từ những nguồn gốc khác nhau, cùng đóng góp, bình đẳng và tự quyết định vào sự phát triển của dự án vườn cây. Đặc biệt là những người tị nạn, họ là đối tượng chính trong nhóm hoạt động của hiệp hội. Hiện nay có khoảng 80 thành viên xuất xứ từ 20 quốc gia cùng cộng tác hoạt động.

Hoạt động của chúng tôi:

Hiệp hội cung cấp một lô đất nhỏ, có thể sử dụng, cá thể hoặc tập thể, vào mục đích làm vườn. Mọi thành viên đều có thể chủ động đóng góp vào mọi dự án tự quản của hiệp hội trong và ngoài khu vực của vườn cây. Đây là những loại hình xây dựng và làm vườn, việc chuẩn bị và thực hiện các sự kiện văn hóa, một đội kịch và nhóm làm phim v.v.. Dịch vụ mở cho tất cả. Tuy nhiên đối tượng được ưu tiên là những người nhập cư và đặc biệt là những người lánh nạn và những người xin tị nạn.

Chúng tôi giao tiếp bằng tiếng tiếng Nga, Ả Rập, Ba Tư, Urdu, Trung Quốc, Nhật Bản, Tây Ban Nha, Anh, Punjabi, Kurd, Thổ Nhĩ Kỳ, Hà Lan, Séc, Ý, An ba ni, Pháp và tiếng Ukraina.

Islamisches Zentrum Dresden
Trung tâm Hồi giáo Dresden

Flügelweg 8
01157 Dresden

Số điện thoại: 0351-1608802
E-Mail: info@izdresden.de
Internet: www.izdresden.de

Xe điện số 1 và xe buýt 94 (bến xuống Flügelweg)

Trung tâm Hồi giáo Dresden Islamisches Zentrum Dresden

Chúng tôi tự giới thiệu:

Cộng đồng Hồi giáo Dresden được thành lập vào những năm 1980 bởi sinh viên và công nhân hợp đồng lao động tại DDR. Việc hành lễ hàng ngày đầu tiên diễn ra trong ký túc xá ở đường Wundtstraße và sau đó trong ký túc xá ở đường Hochschulstraße. Những lời cầu nguyện thứ Sáu được thực hiện tại nhiều phòng thể thao của Đại học tổng hợp Dresden. Hiệp hội "Trung tâm Hồi giáo Dresden e. V." được thành lập vào năm 1998.

Hoạt động của chúng tôi:

- Đối thoại và thử thách liên tôn
- Tổ chức các sự kiện và hội thảo về các chủ đề thần học và văn hóa, công tác thanh niên
- Hướng dẫn nơi cầu nguyện, các chuyến thăm quan lớp học
- Bàn thảo luận, triển lãm.
- Tư vấn tự nguyện cho sinh viên, người di cư, gia đình
- Chăm sóc quan hệ với nhà thờ và các tổ chức đoàn thể
- Quan hệ công chúng

LAG politisch-kulturelle Bildung Sachsen e. V. (pokuBi)
LAG Hiệp hội giáo dục văn hóa chính trị Sachsen
Kraftwerk Mitte 32/ Trafohalle
Nhà máy điện Mitte 32/ xưởng biến áp
01067 Dresden

Điện thoại: 01575-1854090
E-Mail: kontakt@pokubi-sachsen.de
Internet: www.pokubi-sachsen.de

Giờ làm việc của chúng tôi: thứ Tư từ 10 đến 12 giờ, thứ Năm từ 14 đến 18 giờ qua điện thoại, qua E-Mail bất cứ lúc nào

Tuyến tàu điện 11 (bến Kongresszentrum), tuyến tàu điện 1, 2, 6, 10 (bến Bahnhof Mitte), tuyến tàu S-Bahnen (bến Bahnhof Mitte)

LAG Hiệp hội giáo dục văn hóa chính trị Sachsen(pokuBi)
LAG politisch-kulturelle Bildung Sachsen e. V. (pokuBi)

Chúng tôi tự giới thiệu:

Chúng tôi là một tổ chức phi lợi nhuận và thường xuyên tổ chức hội thảo. Chúng tôi

... thông tin

về những biểu hiện của chủ nghĩa phát xít và chủ nghĩa phân biệt chủng tộc, cũng như những trào lưu ảnh hưởng xấu đến nền dân chủ ở nước Đức và bang Sachsen.

... nhạy cảm

cho việc nhận ra và nêu lên những hành vi không thể thỏa hiệp và quan hệ xã hội bất bình đẳng.

... hỗ trợ

văn hóa dân chủ,

địa điểm sinh hoạt tự quản và

môi trường không kỳ thị của cộng đồng những người nhập cư.

Hoạt động của chúng tôi:

Khóa đào tạo Betzavta (mối liên kết) - nhận thức về dân chủ và nhân quyền (Demokratie- und Menschenrechtsbildung – Betzavta)

Bạn nhận được một loạt các đề xuất về giải pháp dân chủ đối với mâu thuẫn trong cuộc sống hàng ngày. Cơ sở hình thành một khái niệm dân chủ, một khái niệm vượt ra ngoài các quyết định của đại đa số thuần túy. Điểm nổi bật ở đây là mối tương quan trong một tập thể, nhóm nhỏ và từng cá nhân. Qua những bài luyện tập thú vị về các chủ đề như chia rẽ, công bằng, tự do và bình đẳng, có thể, tư duy cá nhân và sự mâu thuẫn được làm sáng tỏ và sự đồng cảm và khả năng xung đột được củng cố (tăng cường). Trải nghiệm quan trọng là, cách hòa giải một cuộc xung đột chỉ có thể thông qua sự cân nhắc toàn diện mọi yếu tố có liên quan và đồng thời tôn trọng các quyền bình đẳng. Betzavta gợi ý, tìm hiểu cận kề hình thức xử lý và giải quyết xung đột thông thường và đề xuất phương thức hòa giải sáng tạo mới. Khóa đào tạo thường được tổ chức hai phần. Sau khi vận dụng thử nghiệm ở phần một trong cuộc sống hàng ngày, trong phần hai, học viên có thể viết thu hoạch từ những bài tập giả thiết về xung đột của mình trên tinh thần quyết định dân chủ. Trong số những chuyên đề khác, hội thảo được công nhận bởi các tổ chức đào tạo của Liên đoàn Công đoàn Đức như là khóa học cơ bản của đào tạo huấn luyện viên Betzavta.

Chúng tôi giao tiếp bằng tiếng Anh, Đức và Ba Lan, Pháp và Kiswahili.

Nâng cao năng lực trong xã hội nhập cư - mở rộng tiềm năng hành động và tiếp cận (Empowerment in der Migrationsgesellschaft - Ausweitung von Handlungspotenzialen und Machtzugängen)

Hoạt động này nhằm vào những người có hộ chiếu nước ngoài hoặc hộ chiếu Đức, những người trong cuộc sống hàng ngày của họ ở Đức bị kỳ thị dân tộc, hoặc phân biệt chủng tộc, bị gọi là dân nhập cư và thường bị phân biệt đối xử trong các lĩnh vực chính trị, kinh tế, xã hội, văn hóa v.v.. Chúng tôi tạo điều kiện cho những cuộc tranh luận với cơ quan quyền lực, những thế lực mang trong mình tư tưởng phân biệt chủng tộc và những thế lực, bằng những cách thức riêng, tự định đoạt và đe dọa môi trường sống và tư tưởng của họ. Chúng tôi muốn cân nhắc về những khả năng của thay đổi trong điều kiện cá nhân, tập thể và xã hội trong mọi tầng lớp di dân, những tiền đề dẫn đến việc mở rộng tiềm năng hành động và (có thể) tiếp cận được những cá nhân và các nhóm bị ảnh hưởng tiêu cực bởi sự phân biệt chủng tộc. Nội dung Empowerment này được tiến hành với hình thức hội thảo, tùy thuộc vào nhu cầu và nội dung, các hình thức cũng sẽ được triển khai phù hợp.

Chúng tôi giao tiếp bằng tiếng Đức, tiếng Anh, tiếng Nga, tiếng Ukraina, tiếng Tây Ban Nha và Bồ Đào Nha.

Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e. V.
Hiệp hội đồng hương người Đức đến từ Nga
Pfortenhauerstraße 22/0104
01307 Dresden

Điện thoại: 0351-45264512
E-Mail: imdr.dresden@googlemail.com
Internet: www.deutscheausrussland.de

Giờ làm việc của chúng tôi: thứ Hai từ 10 đến 15 giờ, thứ Năm từ 13 đến 15 giờ

Tuyến tàu điện 6, 13 (bến Sachsenallee), tuyến xe buýt 62 (bến Bönischplatz)

Hiệp hội đồng hương của người Đức đến từ Nga Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e. V.

Chúng tôi tự giới thiệu:

Hiệp hội đồng hương của người Đức đến từ Nga đại diện cho quyền lợi của người Đức bị trục xuất khỏi các nước thuộc Liên Xô cũ và người Nga gốc Đức sau chiến tranh thế giới thứ hai qua nhiều thập kỷ hồi hương về Đức. Văn phòng hiệp hội liên bang đồng hương người Đức đến từ Nga nằm ở Stuttgart. Hiệp hội đồng hương người Đức đến từ Nga là một tổ chức phi lợi nhuận đã đăng ký hoạt động. Trục thuộc hiệp hội còn có các tổ chức cấp thành phố và địa phương (như hội Dresden) cũng như văn phòng tư vấn cho người nhập cư lớn tuổi (MBE).

Hoạt động của chúng tôi:

Chúng tôi đại diện cho quyền lợi của người gốc Đức hồi hương, người gốc Đức hồi hương muộn và gia đình của họ. Chúng tôi là tiếng nói chính trị và xã hội đối với những người này. Chúng tôi hỗ trợ họ trong việc hội nhập trên quê hương mới. Chúng tôi tổ chức thực hiện nhiều dự án khác nhau, ví dụ như khóa luyện tập tiếng Đức cho người gốc Đức hồi hương muộn, các khóa cho người lớn tuổi, một dự án cho trẻ em mẫu giáo v.v..

Chúng tôi giao tiếp bằng tiếng Đức và tiếng Nga.

Số điện thoại: 0159-03185033
E-Mail: info@leuben-ist-bunt.de
Internet: www.leuben-ist-bunt.de

Quận Leuben đa sắc màu Leuben ist Bunt

Chúng tôi tự giới thiệu:

Chúng tôi là một tổ chức liên kết của cư dân và đại diện của các cơ quan khác nhau trong khu vực, tồn tại từ năm 2012. Chúng tôi phấn đấu cho một Leuben thân thiện, đa dạng và đầy màu sắc, không có sự ly tán và bài xích người nước ngoài. Qua sự bố trí chỗ ở cho người xin tị nạn tại Leuben, kể từ tháng 12 năm 2014, trọng tâm chính trong hoạt động của tổ chức liên kết chúng tôi là tạo ra một nếp văn hóa chào đón người tị nạn.

Hoạt động của chúng tôi:

Với tư cách là một mạng liên kết, chúng tôi nỗ lực, tập hợp các nhóm dân cư khác nhau trong khu vực và hội nhập các nhóm đến nay bị ly khai vào những hoạt động hiện có ở Leuben của chúng tôi. Chúng tôi cung cấp:

- Tài trợ cho những người tìm nơi nấu ăn
 - Giảng dạy ngôn ngữ Đức
-

Marwa Elsherbiny Kultur- und Bildungszentrum Dresden e. V.
Hiệp hội Trung tâm văn hóa và giáo dục Marwa Elsherbiny Dresden.
Marschnerstrasse 2
01307 Dresden

Số điện thoại: 0351-4861738
E-Mail: kontakt@mkez-dresden.de
Internet: www.mkez-dresden.de

Các tuyến xe điện 1, 2, 4, 10, 12, 13 và xe buýt 82 (bến xuống Strasbourg Platz)

Hiệp hội Trung tâm văn hóa và giáo dục Marwa Elsherbiny Dresden
Marwa Elsherbiny Kultur- und Bildungszentrum Dresden e. V.

Chúng tôi tự giới thiệu:

Trung tâm được thành lập năm 2009 tại Dresden. Với ý tưởng, tạo ra một ngôi nhà chung cho những người Hồi giáo thuộc nhiều quốc gia khác nhau và đồng thời làm giảm bớt sự định kiến chống lại Hồi giáo cũng như ủng hộ sự chung sống hòa bình.

Hoạt động của chúng tôi:

- Cầu nguyện hàng ngày và cầu nguyện ngày thứ Sáu
 - Giáo dục Hồi giáo
 - Các bài giảng, hội thảo, buổi tối họp mặt và các sự kiện thông tin
 - Các khóa học tiếng Ả Rập cho các độ tuổi và trình độ khác nhau
 - Các khóa học tiếng Đức
 - dịch vụ tư vấn (tư vấn gia đình, tư vấn hòa giải)
 - Lễ hội Hồi giáo (Ramadan và lễ hội hy sinh)
 - đám cưới, đám tang
 - Các chuyến du ngoạn cộng đồng
 - Sự kiện thể thao
 - lớp dạy làm thủ công và vẽ tranh cho trẻ em
-

Ökumenisches Informationszentrum ÖIZ e. V.
Hiệp hội trung tâm thông tin đại đồng
Kreuzstraße 7
01067 Dresden

Điện thoại: 0351-4923365
E-Mail: stube@infozentrum-dresden.de
Internet: www.stube-sachsen.de

Giờ làm việc của chúng tôi: Thứ Hai đến Thứ Năm, 10 đến 14 giờ
Tốt nhất hãy liên lạc với chúng tôi qua E-Mail.

Tuyến tàu điện 1, 2, 4, 12 (bến Pirnaischer Platz), tuyến xe buýt 62, 75 (bến Pirnaischer Platz), tuyến tàu điện 8, 9, 11, 12 (bến Prager Straße)

Hiệp hội trung tâm thông tin đại đồng Ökumenisches Informationszentrum ÖIZ e. V.

Chúng tôi tự giới thiệu:

STUBE là tên viết tắt cho chương trình nghiên cứu đi kèm. Chúng tôi đại diện một chương trình bên ngoài của các trường đại học. Stube chủ yếu nhằm vào sinh viên từ châu Phi, châu Á, Mỹ Latinh, Đông Nam châu Âu (các nước ngoài EU-/ nước công nghiệp). Đây là một dự án chính trị-xã hội, với và của sinh viên. Stube có mười một cơ sở trên toàn liên bang.

Hoạt động của chúng tôi:

Chương trình nghiên cứu đi kèm „Stube“ Sachsen cho sinh viên từ châu Phi, châu Á, Mỹ Latinh, Đông Nam châu Âu tại các trường đại học ở Sachsen (Studienbegleitprogramm STUBE Sachsen für Studierende aus Afrika, Asien, Lateinamerika, Südosteuropa an Hochschulen in Sachsen)

Chương trình cung cấp các buổi hội thảo cuối tuần về các vấn đề chính trị, những chuyên đề quan trọng không những đối với các nước xuất xứ của sinh viên mà còn liên quan đến toàn cầu. Chúng tôi cũng tìm hiểu thêm nhiều về nước Đức. Quan trọng là việc sinh viên giao lưu với nhau. Người ta có thể tìm thấy bạn bè và thư giãn sau thời gian học tập. Sinh viên có thể tổ chức sự kiện trong ký túc xá, tại trường Đại học, .v.v., và sẽ được STUBE hỗ trợ về tài chính và tổ chức. STUBE cung cấp học bổng BPSA cho thực tập hoặc một thời gian nghiên cứu tại quê nhà (chỉ ở các nước đang phát triển) và có thể cấp chi phí đi lại cùng tiền sinh hoạt phí theo đơn xin trợ cấp.

Chúng tôi giao tiếp bằng tiếng Đức và tiếng Anh.

Netzwerk ProhliS ist bunt
Liên kết ProhliS đa sắc màu
c/o Quartiersmanagement ProhliS
c/o Ban quản lý ProhliS
ProhliS Allee 33
01239 Dresden

Số điện thoại: 0351-2727216
E-Mail: info@prohliS-ist-bunt.de
Internet: www.prohliS-ist-bunt.de

Tuyến xe điện số 1, 9, 13 (bến xuống Jacob-Winter-Platz)

Liên kết ProhliS đa sắc màu Netzwerk ProhliS ist bunt

Chúng tôi tự giới thiệu:

Chúng tôi là một tổ chức liên kết của phụ nữ và nam giới, các hiệp hội, các tổ chức đoàn thể, giáo xứ, chính quyền địa phương, ban quản lý quận và các đảng phái ở ProhliS. Chúng tôi hoạt động cho một nền dân chủ sinh động và mối quan hệ, giao thiệp với nhau thoải mái, mang tính xây dựng. Cùng với tất cả những người đang sống ở đây, chúng tôi muốn cùng tích cực xây dựng quận.

Hoạt động của chúng tôi:

Chúng tôi muốn xây dựng một bầu không khí mến khách đối với người di cư và đặc biệt hiện nay là những người xin tị nạn cư trú tại Prohlis. Mục tiêu của chúng tôi là tiếp cận, trò chuyện cùng đối tượng và hòa mình với họ thay vì ly tán họ. Chúng tôi muốn học hỏi lẫn nhau, hiểu biết thêm những điều mới mẻ. Chúng tôi tổ chức:

- Các khóa học tiếng Đức và các cuộc họp với tiếng Đức đơn giản, mỗi hình thức sinh hoạt hai buổi một tuần cho những người xin tị nạn
- Dạy kèm tiếng Đức riêng khi có nhu cầu
- Bảo trợ người xin tị nạn
- Gặp gỡ cafe vào thứ Hai hàng tuần
- Các hoạt động giải trí như bóng đá, bóng bàn và cờ vua
- Các hoạt động văn hóa như hội thảo nhà hát, khiêu vũ, đoàn tụ gia đình, tiệc tùng và lễ hội

SPIKE Dresden / Altstrehlen 1 e. V.
Hiệp hội Mũi nhọn / Altstrehlen 1
Karl-Laux-Straße 5
01219 Dresden

Số điện thoại: 0351-2818084
E-Mail: kontakt@spikedresden.de
Internet: www.spikedresden.de

Giờ làm việc của chúng tôi:
Thứ Hai, thứ Ba và thứ Năm 16-19 giờ
Thứ Tư 16 đến 18 giờ

Tuyến xe buýt số 75 (bến xuống Karl-Laux-Straße)
Tuyến xe buýt số 87 (bến xuống Marie-Wittich-Straße)
Tuyến xe buýt số 66 (bến xuống Spitzwegstraße)

Hiệp hội Mũi nhọn / Altstrehlen 1

SPIKE Dresden / Altstrehlen 1 e. V.

Chúng tôi tự giới thiệu:

SPIKE là một trung tâm của thanh thiếu niên và trung tâm văn hóa ở Dresden với hơn 20 năm lịch sử. Trọng tâm của hoạt động theo truyền thống là hỗ trợ các sáng kiến của những người trẻ tuổi, các dự án thú vị, định hình cảnh quan thành phố thông qua vẽ tranh và nghệ thuật đường phố hợp pháp, cũng như các hội thảo hip-hop. Kể từ đầu năm 2015, trọng tâm các dự án của chúng tôi cũng đã được mở rộng đối với người tị nạn.

Hoạt động của chúng tôi:

Chúng tôi trang bị một xưởng xe đạp tự phục vụ, để người tị nạn giúp người tị nạn. Chúng tôi môi giới xe đạp. Bánh xe riêng có thể tự sửa chữa theo hướng dẫn lắp ráp.

Chúng tôi nói tiếng Đức và tiếng Anh. Thuyết trình viên của chúng tôi còn nói tiếng Tigrinja, tiếng Ả Rập và tiếng Dari.

Willkommen in Johannstadt
Chào mừng bạn đến với quận Johannstadt
Evangelische Hochschule Dresden
Đại học Tin lành Dresden
Dürerstraße 25
01307 Dresden

Số điện thoại: 0351-46902-0
E-Mail: info@willkommen-in-johannstadt.de
Internet: www.willkommen-in-johannstadt.de/

Giờ làm việc của chúng tôi:
Thứ Hai của tuần thứ hai hàng tháng lúc 19:30 giờ

Chào mừng bạn đến với quận Johannstadt

Willkommen in Johannstadt

Chúng tôi tự giới thiệu:

„Willkommen in Johannstadt“ là một mạng lưới tổ chức tình nguyện của người dân. Chúng tôi tập hợp và điều phối sự quyên góp cho người tị nạn và người di cư sống ở quận Dresden - Johannstadt và khu vực lân cận. Chúng tôi quan tâm đến cuộc sống chung thanh bình và cởi mở cũng như khích lệ sự tôn trọng lẫn nhau, thân thiện và hiếu kỳ về các nền văn hóa khác.

Trong trọng tâm hoạt động của chúng tôi là tổ chức hội nhập ban đầu, chẳng hạn như học tiếng Đức, tìm hiểu về phong tục tập quán, làm quen với sinh hoạt ở thành phố của chúng tôi. "Chào mừng bạn đến Johannstadt" tạo điều kiện để người Johannstadt cùng với người tị nạn và người di cư xích lại gần nhau. Chúng tôi rất vui mừng nếu bạn cũng muốn hỗ trợ người tị nạn và người di cư với những ý tưởng, kinh nghiệm và thời gian của bạn.

Hoạt động của chúng tôi:

Mỗi tháng một lần, chúng tôi gặp nhau họp ban tổ chức mở rộng để rút kinh nghiệm và bàn về phương án mới. Mọi người quan tâm đến hoạt động của chúng tôi đều có thể đến tham gia. Xin vui lòng cập nhật thông về địa điểm và thời gian cuộc họp tiếp theo trên trang web của chúng tôi.

Chúng tôi nói tiếng Đức, tiếng Anh và tiếng Pháp.

Willkommen in Löbtau e. V.
Hiệp hội Chào mừng bạn đến với quận Löbtau
Clara-Zetkin Straße 30
01159 Dresden

Số điện thoại: 0157-38848254
E-Mail: kontakt@willkommen-in-loebtau.de
Internet: www.willkommen-in-loebtau.de

Hiệp hội Chào mừng bạn đến với quận Löbtau

Willkommen in Löbtau e. V.

Chúng tôi tự giới thiệu:

Kể từ tháng 12 năm 2014, các tình nguyện viên của "Willkommen in Löbtau e. V. " hướng dẫn và động viên người tị nạn trong quá trình hội nhập của họ. Đồng thời, mục tiêu cũng là để xây dựng một nền văn hóa chào đón trong khu vực và vùng lân cận cũng như một cộng đồng khu phố năng động. Hoạt động của chúng tôi không giới hạn ở trong quận Löbtau. Với công việc của chúng tôi, chúng tôi muốn xây dựng một cầu nối giữa người Dresden mới và người đã an cư lâu đời ở Dresden. Tham gia hiệp hội hầu hết là các cá nhân nhiệt tình ở mọi lứa tuổi. Ngoài ra còn có đại diện các giáo xứ, câu lạc bộ và những tổ chức đảng phái khác nhau.

Hoạt động của chúng tôi:

Có nhiều cách để hòa nhập với chúng tôi. Mọi sự kiện của hiệp hội đều miễn phí. Chúng tôi có khả năng tổ chức, mỗi ngày trong tuần có lịch sinh hoạt giải trí hàng tuần đều đặn, cho những người tị nạn có nhu cầu. Để giúp họ có thể đứng vững trên đôi chân của mình.

Chúng tôi tổ chức:

- Thứ Ba: cà phê đàm đạo, cùng nhau làm vườn, phòng quyên góp, xưởng xe đạp tự trợ giúp
- Thứ Tư: khóa học ngôn ngữ
- Thứ Năm: buổi tối ẩm thực đa văn hóa
- Thứ Sáu: CLB bóng đá, phòng quyên góp, may vá

Ngoài ra, với sự giúp đỡ của nhà tài trợ trong nhóm lao động, đào tạo và việc làm, người tị nạn có thể tìm một nơi làm việc hoặc học nghề, với nhiều mối quan hệ với chính quyền, trung tâm giới thiệu việc làm, cơ quan tuyển dụng và các nhà hoạt động trong giới kinh doanh tư nhân. Thời gian và địa điểm chuỗi sự kiện có thể truy cập bất kỳ lúc nào thông qua địa chỉ liên lạc của chúng tôi.

Chúng tôi nói tiếng Đức, tiếng Anh và tiếng Ả Rập.

Zusammenarbeit mit Osteuropa-Jugend e. V. (ZMO-Jugend e. V.)
Hiệp hội hợp tác cùng tuổi trẻ Đông Âu (ZMO-Jugend e. V.)
Kipsdorfer Straße 100
01277 Dresden

Telefon: 0351-2899276
E-Mail: zmo-jugend@web.de
Internet: www.zmo-jugend.de

Tuyến tàu điện 4, 10 (bến Altenberger Straße), tuyến xe buýt 65, 85, 87 (bến Altenberger Straße)

Hiệp hội hợp tác cùng tuổi trẻ Đông Âu (ZMO-Jugend e. V.)

Zusammenarbeit mit Osteuropa-Jugend e. V. (ZMO-Jugend e. V.)

Chúng tôi tự giới thiệu:

Hiệp hội hợp tác cùng tuổi trẻ Đông Âu là một tổ chức phi lợi nhuận và là đơn vị tổ chức dịch vụ cho thanh niên, hạch toán độc lập và được công nhận. Mục tiêu chính công việc của

chúng tôi là hỗ trợ quá trình hội nhập văn hóa và xã hội của thanh niên có nguồn gốc nhập cư, động viên họ bảo tồn và giới thiệu nền văn hóa gốc của họ. Đối tượng phục vụ của chúng tôi không những cho người nhập cư mà cả thanh thiếu niên bản địa. Công tác thanh thiếu niên trong hiệp hội của chúng tôi rất đa dạng, bao gồm tư vấn, sinh hoạt nhóm, sinh hoạt chuyên đề, thực hiện các dự án và tổ chức các sự kiện.

Hoạt động của chúng tôi:

„Bầu cử-U18“ („U18-Wahl“)

Thông qua dự án, chúng tôi muốn tạo điều kiện cho thanh thiếu niên tham gia và tìm hiểu về nền dân chủ. " U18-Wahl" là một trong những sáng kiến giáo dục chính trị quan trọng cho trẻ em và thanh thiếu niên ở Đức. Kể từ năm 2013, chúng tôi đã tham gia vào hoạt động này. Trước hết, đại diện các tổ chức đảng phái, giới thiệu về cương lĩnh và chương trình hành động của mình, qua đó, giúp cho thanh thiếu niên tìm hiểu khái niệm về chính trị và hỏi đáp về những hứa hẹn của các nhà chính trị gia. Các nhà đại diện của các tổ chức chính trị có thể bài trí một thùng phiếu và điền chương trình hành động riêng của mình lên đó. Trẻ em và thanh thiếu niên cần nhận ra lợi ích riêng của mình và làm quen với cách trình bày, tự tìm ra câu trả lời cho những câu hỏi chính trị và chủ động trong việc tạo dựng môi trường sống riêng của mình. Sự kiện này sẽ diễn ra chín ngày trước khi "cuộc bầu cử chính thức" được tổ chức.

Chúng tôi giao tiếp bằng tiếng Đức và tiếng Nga.

(Landeshauptstadt Dresden, Integrations- und Ausländerbeauftragte, Stand: Februar 2018)